

O d r e d a k c j i

Obecny tom naszej serii słowianoznawczej obejmuje – wzorem edycji z lat poprzednich – materiały zgrupowane w trzech różnych działach tematyczno-gatunkowych.

Na pierwszy, najobszerniejszy i równocześnie najbardziej reprezentatywny dla typu publikacji powstających w kręgu zainteresowań i równocześnie możliwości badawczych lubelskiego środowiska slawistycznego, złożyły się materiały stanowiące pokłosie konferencji naukowej zorganizowanej przez Katedrę Kultury Bizantyńsko-Słowiańskiej oraz Katedrę Literatur Słowiańskich KUL we wrześniu 1996 roku nt. *Biblia w literaturze i folklorze narodów wschodniostowiańskich* (stąd także oczywiście tytułowe określenie pierwszego działu). Konferencję tę nasz ośrodek przeprowadził jako uzupełnienie-dopełnienie, a właściwie kolejną edycję analogicznego przedsięwzięcia badawczego i organizacyjnego w stosunku do imprezy odbytej pod identycznym tytułem w Krakowie, gdzie kilka dni wcześniej miało miejsce spotkanie specjalistów zainteresowanych tytułową tematyką głównie reprezentujących uniwersytet miejscowy, ale również kilka innych krajowych ośrodków naukowych, w tym także Lublin (w kilku wypadkach były to te same osoby, ale oczywiście z odmiennymi referatowymi wersjami autorskimi tej samej tytułowej problematyki „biblistycznej”). Dorobek sesji krakowskiej wszedł w skład tomu zatytułowanego identycznie jak obie imprezy, przygotowanego pod redakcją dwojga uczestników tamtego przedsięwzięcia, Ryszarda Łuźnego oraz Danuty Piwowarskiej. Natomiast referaty przedstawione przez uczestników konferencji lubelskiej, a właściwie kazimierskiej (bowiem tradycyjnie, jak większość analogicznych przedsięwzięć tego typu konferencja miała miejsce w Domu Pracy Twórczej KUL w Kazimierzu Dolnym), w ilości 14 złożyły się na ten właśnie pierwszy dział niniejszego tomu.

A ponieważ – znowu w odróżnieniu od imprezy krakowskiej, jaka skupiła wyłącznie autorów krajowych wypowiadających się w języku polskim –

uczestnikami konferencji lubelsko-kazimierskiej byli również, i to w znacznej większości, obcokrajowcy, specjaliści z Ukrainy i Rosji (tu także zabrakło znawców problematyki białorutenistycznej, tak że ten teren etniczny wschodniosłowiański nie został w badaniach kwestii tytułowej w ogóle uwzględniony), zdecydowaliśmy się nie przekładać dla publikacji, przeznaczonej głównie dla filologów i historyków kultury zainteresowanych tym właśnie obszarem świata słowiańskiego, na język polski referatów wygłoszonych w wersji oryginalnej, ukraińskiej oraz w jednym wypadku rosyjskiej, poprzestając jedynie na krótkich streszczeniach głównych ich tez. Motyw dodatkowy takiej decyzji stanowiła ta okoliczność, iż nasi współpracownicy zagraniczni nie mieli dotychczas u siebie, w ojczyźnie, możliwości uprawiania takiej jak ta „religiologiczno–biblistycznej” tematyki, a i obecnie, mimo zdjęcia odnośnych zakazów i niedziałania oficjalnych przeciwskażeń określonego typu, dla publikacji wyników ich badań w danym zakresie nie ma wciąż jeszcze odpowiednich warunków i możliwości. Wśród tych referatów na szczególną uwagę polskiego znawcy spraw ukraińskich zasługują teksty poświęcone wybitnemu myślicielowi oświeceniowemu Grzegorzowi Skoworodzie, inspiracjom biblijnym w twórczości pisarzy XIX i XX wieku, a zwłaszcza wpływowi Pisma św. na autorów ukraińskich z okresu porewolucyjnego, już radzieckiego.

Drugi dział to stała już pozycja w naszych kolejnych tomach serii dotycząca tematyki papieskiej. Autorka – Rosjanka koncentruje się na pewnych szczegółowych paralelach pomiędzy twórczością Karola Wojtyły a spuścizną pisarską jednego z XX–wiecznych teologów rosyjskich.

Wreszcie na dział trzeci, ostatni, złożyły się, jak w poprzednich edycjach serii ukazującej się od roku 1986, rozprawy, studia i artykuły autorów lubelskich bądź ściśle współpracujących ze środowiskiem sławistycznym KUL, którzy – nawiązując do problematyki uprawianej w kraju głównie przez ten właśnie ośrodek – zechcieli uprzednio, jeszcze przed złożeniem swoich prac do druku, zreferować wyniki swoich indywidualnych badań na kolejnych posiedzeniach naukowych organizowanych przez obie lubelskie katedry słowianoznawcze.